

CONCOURS GÉNÉRAL DES LYCÉES

—

SESSION 2023

—

**VERSION ET COMPOSITION EN LANGUE CHINOISE**

(Classes de terminale voie générale et toutes séries technologiques)

Durée : 5 heures

*L'usage du dictionnaire bilingue est autorisé*

**Consignes aux candidats**

- Ne pas utiliser d'encre claire
- N'utiliser ni colle, ni agrafe
- Ne joindre aucun brouillon
- Ne pas composer dans la marge
- Numéroté chaque page en bas à droite (numéro de page / nombre total de pages)
- Sur chaque copie, renseigner l'en-tête + l'identification du concours :

Concours / Examen : CGL

Matière : CHIN

Session : 2023

## 好吃节之一

1 桃子还是青的，填不饱肚子。面包狼卡卡、哆啦、泡泡猫和大毛毛都  
2 饿了，告别柚子先生，离开了勤劳园。

3 路上，他们看见一只只匆匆赶路的袋子。有布袋、皮袋、麻袋、纸  
4 袋、塑料袋、编织袋、垃圾袋、档案袋、公文袋……袋子们挺着大肚  
5 子，咧着大嘴巴，眉开眼笑，好像有什么喜事在前面等着。

6 “你们到哪儿去？”哆啦忍不住拉住一只布袋，好奇地问。

7 “你不知道吗？”布袋说，“今天是我们的好吃节！”

8 “好吃节？”卡卡眼睛一亮。

9 布袋：“一年才有一次呢！我要参加好吃大赛，吃得饱饱的。”

10 泡泡猫流口水：“好吃大赛，我要参加！”

11 大毛毛：“好吃鬼！”

12 卡卡也流出了口水：“一年才一次，机会难得，我们去吧！”

13 布袋把卡卡从头到脚打量了一番，点点头：“看样子你是个能吃的，  
14 可以试试。”

15 卡卡、哆啦、泡泡毛和大毛毛跟着布袋，来到好吃广场。广场非常宽  
16 阔，聚满了各种样式、各种颜色、各种质地的袋子。地上，食物、饮料一  
17 堆堆的，有方便面、薯片、饼干、炸鸡腿、香肠、罐头、白酒、可乐、  
18 水、冰激凌……到处挂着彩旗、横幅，上面写着：“庆祝好吃节！“吃！  
19 吃！吃！”“比比谁吃得多！”“大肚王万岁！”

20 袋子们在森林一样的食物中转来转去，张着大嘴巴，口水直流，一个  
21 个都是心情激动，跃跃欲试。

22 哆啦：“这场面真壮观！”

23 “快点开始啊！”泡泡猫急不可耐，偷偷地抓一把东西，藏进口袋  
24 里。

25 大毛毛不停地摇头：“都是垃圾食品，不吃坏肚子才怪呢！”

26 “女孩子总是这样挑剔。”卡卡不停地拉扯嘴巴，拉扯肚子，做赛前  
27 准备的动作。

28 在雄壮的进行曲中，一只神气活现的黑皮袋走上主席台。他的样子很  
29 奇怪，肚子大，脑袋小。

30 “这是谁？”哆啦问。

31 布袋自豪地介绍：“这是我的偶像，上届冠军酒囊饭袋，瞧他多  
32 帅！”

33 大毛毛：“太胖了。

34 会场上，响起了袋子们排山倒海的欢呼声：“酒囊饭袋，我们崇拜  
35 你！”

36 酒囊饭袋摆摆手，全场安静下来。他宣布：“今年好吃节，比谁吃得  
37 多。大赛现在开始！大家放开肚皮，吃吧！一个小时以后，我们评选出大  
38 肚王！”

39 酒囊饭袋一仰头，10袋方便面丢进了大嘴巴里。

40 “天啦！”大毛毛看得目瞪口呆。

41 广场上沸腾了，袋子们纷纷抓起食物，往嘴里塞。

42 哆啦吃了三只炸鸡腿、一个罐头，喝了两瓶可乐；大毛毛吃了一包饼  
43 干、一根香肠，喝了一瓶汽水；泡泡猫东跑西跑，每样吃一点，每样藏一  
44 点。一会儿，他们再也吃不下了。卡卡肚子大，还在大口吃喝。

45 布袋放开肚子猛吃，不久，他的肚子塞满了。布袋还要往嘴里塞东  
46 西，哆啦和大毛毛劝他：“你的肚子装不下啦！”

47 “嗤！”前面，一只纸袋撑破了，食物撒满一地。

48 “啪！”后面，一只塑料袋不堪重负，脚一歪，倒下了。

49 哆啦：“别吃啦！”

50 大毛毛：“小心肚子！”

51 “没关系。”布袋用力塞，糟糕，肚子撑破了，食物掉出来。

52 “唉，我得不了冠军。”布袋败下阵来，捂着肚子，到袋子医院去修  
53 理。

54 袋子们都是这样，装满了，再也塞不进东西，拼命塞，结果肚子破  
55 了，进了医院……广场上，没破的袋子越来越少，最后，剩下酒囊饭袋和  
56 卡卡在对抗。

57 酒囊饭袋有弹性，多塞点东西不会破。圆滚滚的酒囊饭袋躺在地上，  
58 艰难地倒进一瓶瓶白酒，塞进一袋袋方便面，变得像个皮球。他说：“卡  
59 卡，我的弹性好，你赢不了我！”

60 卡卡吃了几百包薯片，肚子已经像小山一样高了。他说：“酒囊饭  
61 袋，我的弹性也不差，我要赢你！”

62 哆啦和大毛毛看见这场面，心里害怕：“你们别吃了，肚子会爆  
63 的！”

64 泡泡猫惊得直吐舌头：“他们的肚子比我吹的泡泡还大！”

65

## 66 好吃节之二

67

68 布袋到医院补好了肚子，回到好吃广场。还有不少袋子缠着纱布，拄  
69 着拐杖，从医院跑出来，观看这激烈的比赛。他们高喊：“面包狼加  
70 油！”“酒囊饭袋加油！”

71 卡卡吃了一把发酵粉，把肚子变大一点。这样，他又塞进了一堆薯  
72 片。

73 酒囊饭袋一看，着急了，拼命往肚子里倒酒，塞方便面。他的样子变  
74 得像个气球。忽然，膨的一声，酒囊饭袋炸成了碎片。

75 卡卡成了新的“大肚王”，袋子们激动地欢呼：“大肚王万岁！”

76 泡泡猫瘪瘪嘴：“什么了不起，第二个酒囊饭袋，我不稀罕！”

77 袋子们跑过来，围看卡卡。他们抬起卡卡，丢向空中。忽然，膨的一  
78 声，卡卡的肚子裂开了，无数的薯片掉下来，好像下了一场薯片雨。

79 卡卡倒在地上，昏死过去。

80 (……)

81 “快打120。”袋子们急忙抢救大肚英雄卡卡。

82 袋子医院的救护车来了。袋子医生手忙脚乱，缝好了卡卡的破肚子。

83 “哎哟，还有我！”没人理会，泡泡猫只好自己爬起来。

84 袋子们把卡卡抬上主席台，给卡卡戴上了大肚王奖牌。卡卡歪歪地躺  
85 着，双眼紧闭，还没有清醒过来。袋子们盯着卡卡，等着他宣布下次比赛  
86 的内容。

87 袋子医生：“卡卡吃多了油炸食品。油炸食品里含有毒害身体的物  
88 质，他一下子难以恢复健康。大家别着急。”

89 过了好一阵，卡卡睁开眼睛。

90 布袋：“卡卡，大家等着你宣布下次比赛的内容。”

91 卡卡：“我头昏，肚子痛。大毛毛和哆啦代我宣布吧！”

92 大毛毛：“我觉得，好吃比赛毫无意义。”

93 哆啦：“我建议，好吃节举行健康饮食比赛。”

94 泡泡猫：“最好呢，改成吹泡泡比赛。”

95 布袋马上反对：“这怎么行？坏了我们好吃节的规矩。”

96 袋子们议论纷纷。

97 (……)

98 公文袋问：“什么叫健康饮食比赛？”

99 大毛毛打开手提电脑，向大家解释：“健康饮食，一是不暴饮暴食，  
100 二是不吃垃圾食品，三是少吃零食。”

101 布袋：“这么说，好吃节还是有好东西吃，我同意。”

102 袋子们明白了，一起鼓掌，表示通过。

103 档案袋：“我都记下来了。”

104 公文袋：“我们期待明年的健康饮食比赛！”

105 “明年见！”袋子们盘算着健康饮食比赛的事情，各自散去了。哆  
106 啦、大毛毛和泡泡猫搀着东倒西歪的卡卡，慢慢地走着。

107 (……)

1. 请介绍这两段节选的主要人物和内容。这本童话小说的名字为什么叫《穿越毛病小王国》？
2. 好吃与健康，你怎么看？
3. 请把划线部分译成法文。





